SAMSUNG

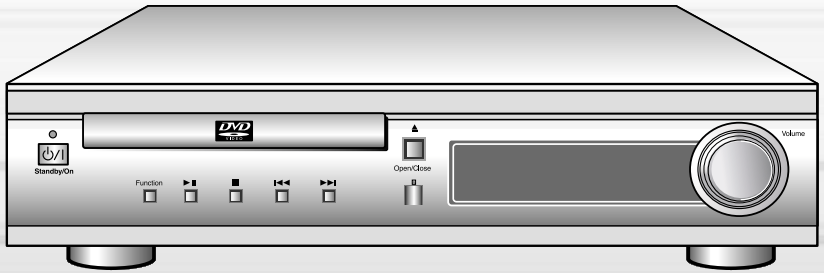
Sistema digital de teatro en la casa

HT-DL70D

ESTE APARATO ESTÁ FABRICADO POR:

SAMSUNG ELECTRONICS

Manual de instrucciones



AH68-01133K

DOLBY DIGITAL · DIGITAL dts SURROUND · DVD VIDEO · COMPACT disc DIGITAL AUDIO · COMPACT disc DIGITAL VIDEO · MP3 DIGITAL DISC PLAYBACK

Advertencias

E

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
PRODUCTO LASER CLASE 1

PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1

Este reproductor de discos compactos está clasificado como producto láser de clase 1.

El uso de los ajustes de control o rendimiento de los procedimientos que no sean los especificados aquí, pueden producir una exposición a la radiación peligrosa.

PRECAUCIÓN: RADIACIÓN LASER INVISIBLE. CUANDO SE ABRA EL APARATO Y LOS DISPOSITIVOS DE ENCLAVAMIENTO SEAN DEFECTUOSOS, EVITAR LA EXPOSICIÓN AL HAZ.

PRECAUCION
RIESGO DE ELECTROCUCION. NO ABRIR.

PRECAUCION:
PARA REDUCIR EL RIESGO DE ELECTROCUCION, NO ABRA ESTA UNIDAD. NO CONTIENE ELEMENTOS QUE DEBA REEMPLAZAR EL USUARIO. EN CASO DE AVERÍA, SOLICITE LA AYUDA DE PERSONAL ESPECIALIZADO.

Este símbolo indica que existe un voltaje peligroso dentro de esta unidad que puede producir una descarga eléctrica.

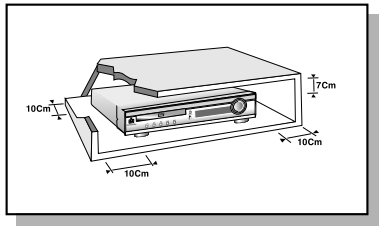
Este símbolo indica que existen instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación que se suministra con esta unidad.

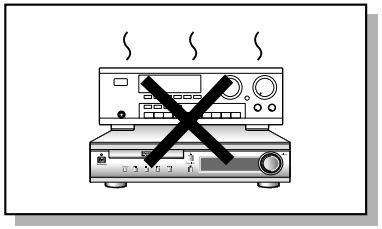
ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PRECAUCION: PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, INTRODUCIR TOTALMENTE EL ENCHUFE.

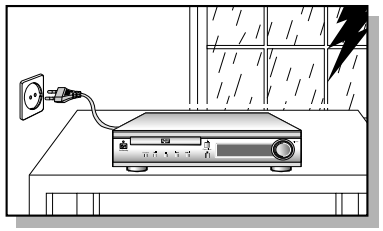
Precauciones

E

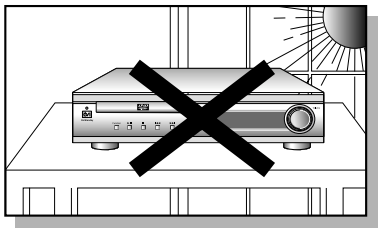




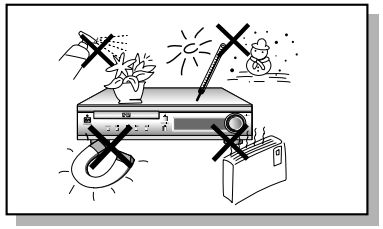
Asegúrese de que la tensión de alimentación de la red local es compatible con la que se indica en la etiqueta de identificación pegada al dorso del reproductor. Instálelo horizontalmente, sobre un soporte adecuado (mueble) dejando suficiente espacio libre alrededor del aparato para que tenga buena ventilación (7 a 10 cm). Cerciórese de que las aberturas de ventilación no queden cubiertas. No coloque nada encima del reproductor DVD. No ponga el reproductor encima de amplificadores o en cualquier otro equipo que libere calor. Antes de desplazar el reproductor compruebeque el compartimento del disco esté vacío. Esta unidad ha sido diseñada para trabajar continuamente. Cuando lo apaga (posición standby) no se desconeta de la red. Si Ud. desea desconectarlo de la red, saque la toma de la red; esto se recomienda si no utiliza el aparato durante cierto tiempo.



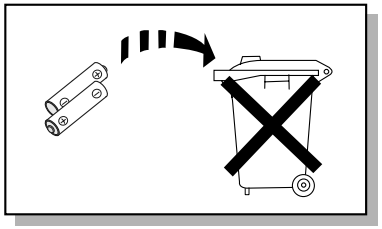
En caso de tormenta, desconecte el enchufe de la toma de corriente de la red. Los picos de tensión provocados por los rayos podrían dañar el equipo.



No exponga el equipo a la radiación solar directa o a otras fuentes de calor.
Esto podría causar un sobrecalentamiento y provocar fallos en el equipo.



Proteja el equipo de la-humedad y del calor excesive (chimenea), así como de cualquier otro equipo que produzca potentes campos magnéticos o eléctricos (altavoces, etc.). Desconecte el cale de alimentación de la red si el reproductor funciona mal. Este equipo no ha sido fabricado para uso industrial, sino para uso doméstico. Este producto se destina exclusivamente para uso personal. Copiar Discos o descargar música para su venta posterior u otras actividades comerciales constituye o puede constituir una violación contra las leyes de derechos de reproducción. Descargo de responsabilidades de garantia : Hasta el limite permitido por la ley correspondiente, se excluye cualquier declaracion o garantia de no violacion de derechos de reproduccion u otros derechos de propiedad Intelectual que resulten del uso de este producto bajo condiciones diferentes a las especificadas anteriormente.
Condensación : Sí traslada el reproductor o los discos de un lugar frío a otro cálido, por ejemplo mientras los transporta en invierno espere unas dos horas para que adquieran la temperatura del nuevo lugar. Así evitará daños graves.



La pila utilizada en este aparato contiene sustancias químicas que pueden dañar el medio ambiente.
No elimine las pilas en la corriente de residuos domésticos.
Se recomienda que el cambio de pilas lo realice un técnico.

El DVD (Digital Versatile disco – Disco versátil digital) le ofrece imágenes y sonido fabulosos, gracias al sonido envolvente Dolby Digital y a la tecnología MPEG-2 de compresión de video. Ahora usted puede poseer esos fantásticos efectos realistas en su casa, como si usted se hallara en el cine o en la sala de conciertos.

1 ~ 6

Los reproductores y discos DVD se codifican por regiones. Estos códigos deben coincidir para que se pueda reproducir el disco. En caso contrario, no se reproducirá el disco.
El Número de Región para este reproductor se encuentra en el panel trasero de la unidad.
(Su reproductor DVD con el mismo código regional sólo reproducirá discos DVD etiquetados con idéntico código regional.)

No use los siguientes tipos de discos!

- LD, CDG, CD-I, CD-ROM y DVD-ROM no pueden ser reproducidos en este reproductor.
  Si tales discos se reproducen, aparece en la pantalla del televisor un mensaje “WRONG DISC FORMAT”.
- Discos DVD adquiridos en el exterior pueden no servir para este reproductor.
  Si tales discos se reproducen, aparece en la pantalla del televisor un mensaje “WRONG REGION CODE” (Código de región equivocada)

Copia de protección

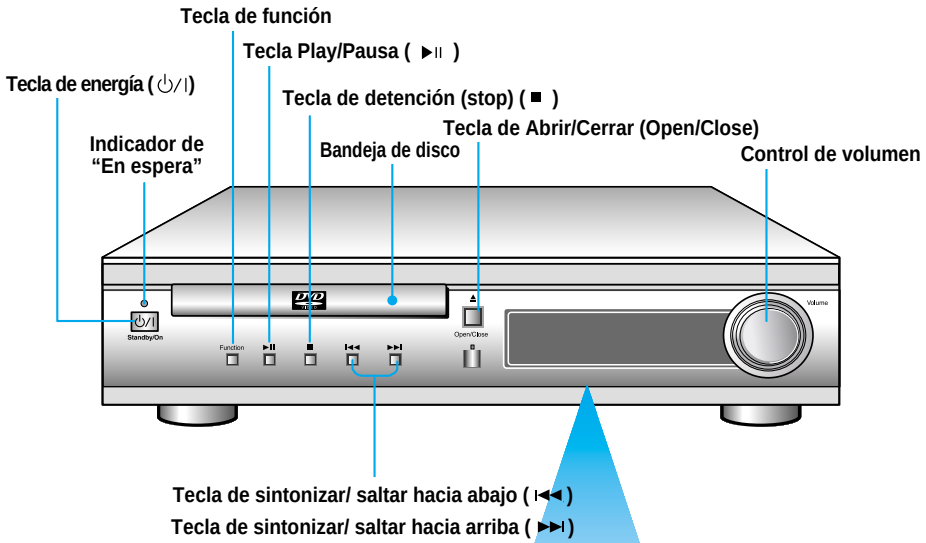
- **Muchos discos DVD están codificados con la protección de copiado. Debido a esto, Ud. debe conectar la salida video del DVD directamente al televisor, no a un videograbador.**
  La conexión al videograbador puede causar distorsión de la imagen.
- Este producto incorpora tecnología de protección de copiado, protegida por patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual en posesión registrada de Macrovision Corporation y otros propietarios. El uso de esta tecnología de protección de copiado debe ser autorizado por Macrovision Corporation y está destinado al uso doméstico y usos delimitados de reproducción exceptuando las expresas autorizaciones de Macrovision Corporation. Se prohibe la ingeniería hacia atrás o desmontaje.

Table de Contenido

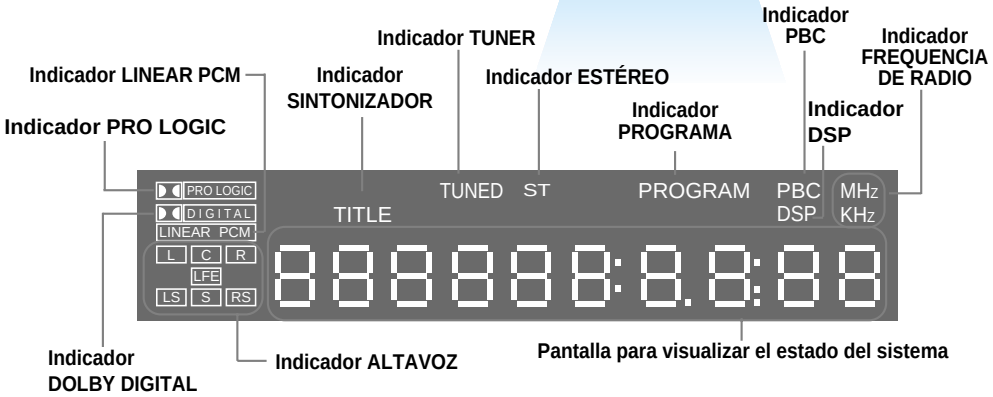
Advertencias 1
Precauciones 2
Descripción 5
Unidad de control remoto 7
Conexión de los altavoces 9
Conecte el Vídeo a la TV 10
Conexión de la antena de FM y AM(MW/LW) 11
Conexiones AUX 12
Conexión del sistema a la alimentación 13
Antes de usar el reproductor DVD 14
Reproducción de discos 15
Búsqueda Avance/Retroceso 17
Reproducción lenta/Comprobar el tiempo disponible 18
Repetir Reproducción 19
Use Menú/Título del disco 20
Programa “Reproducción” 21
Seleccionar el idioma de audio Idioma/Subtítulo 23
Varias funciones DVD 24
•Agrandar una imagen 24
•Seleccionar el ángulo deseado de pantalla 24
•Para ir directamente a título, capítulo o tiempo 24
Introducción de MP3 25
Determinar configuración (System Setup) 27
Activación de la compresión del margen dinámico 29
Métodos de instalación de los altavoces 30
Determinar la configuración de los altavoces 31
Creación de campos acústicos de gran realismo 35
Función DSP/EQ 36
Función Power Sound 36
Escuchar la radio 37
Predeterminar estaciones 38
Función Dormir 39
Solución de problemas 40
Precauciones en el manejo y almacenamiento de los discos 42
Tipo y características del disco 43
Especificación 44
Referencia 45

Descripción

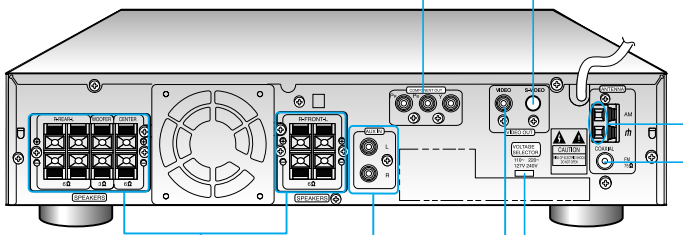
Panel delantero


Tecla de función
Tecla Play/Pausa (▶II)
Tecla de energía (⏻/I)
Tecla de detención (stop) (■)
Indicador de "En espera"
Tecla de Abrir/Cerrar (Open/Close)
Bandeja de disco
Control de volumen
Tecla de sintonizar/ saltar hacia abajo (I◀◀)
Tecla de sintonizar/ saltar hacia arriba (▶▶I)

Display



Panel posterior



Conector de entrada de componentes de vídeo externos

Conector de salida de S-Vídeo
Conectar los enchufes (jacks) de entrada de vídeo TV al conector VIDEO OUT Si el televisor está equipado con un conector de entrada S-Vídeo (S-VIDEO IN), conéctelo al conector de salida del reproductor de S-vídeo.

Conector de antena AM

Conector de antena FM

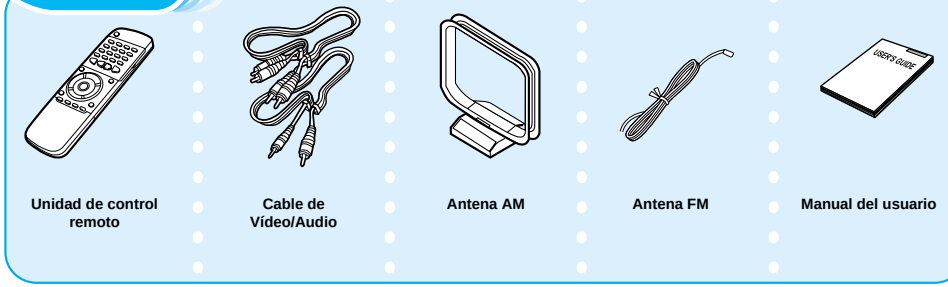
Selector de tensión(Optión)

Terminales de salidas de altavoces del canal 5.1

Conector de entrada de componentes de audio externos

Conector de salida de vídeo
Conectar los enchufes (jacks) de entrada de vídeo TV (VIDEO IN) al conector VIDEO OUT.

Accesorios



Unidad de control remoto

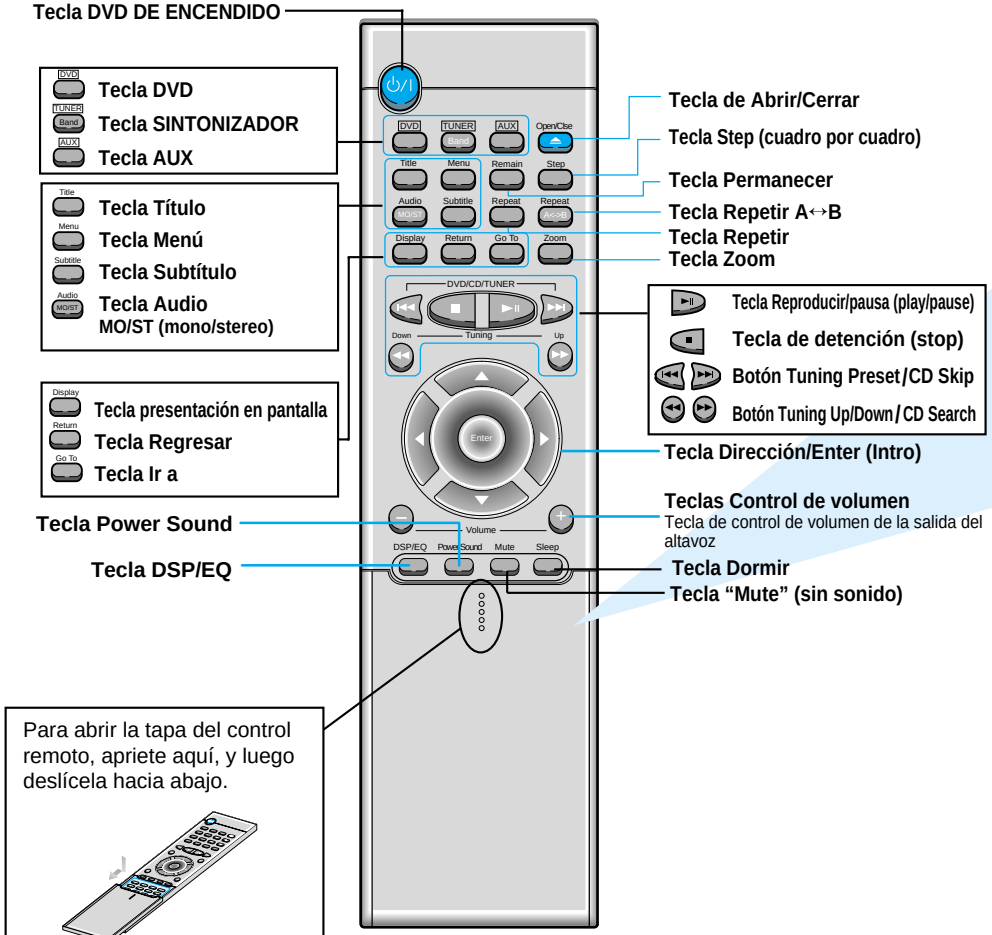
Cable de Vídeo/Audio

Antena AM

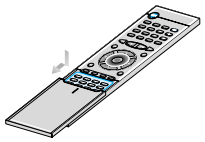
Antena FM

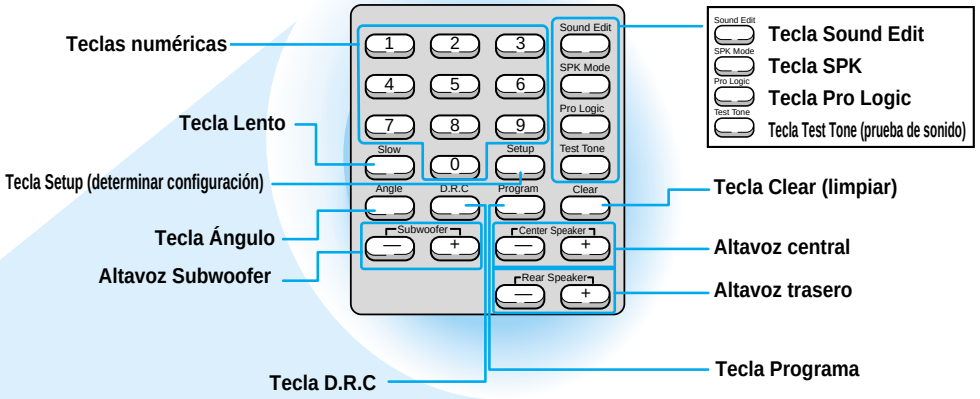
Manual del usuario

Unidad de control remoto

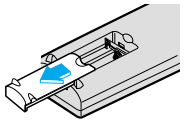


Para abrir la tapa del control remoto, apriete aquí, y luego deslícela hacia abajo.

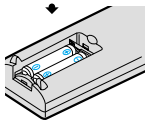




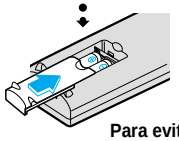
Inserte las Baterias en el Contro Remoto



1 Quite la cubierta del alojamiento de las baterías de la parte posterior del control remoto presionándolas y haciendo deslizar la cubierta en la dirección que marca de la flecha.



2 Inserte dos baterías 1.5V AAA , poniendo atención a las correctas polaridades (+ y –).



3 Vuelva a colocar la cubierta de las baterías.

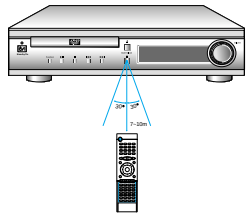
Advertencia

Para evitar fugas o grietas en las pilas, observe las siguientes precauciones:

- Coloque las pilas en el control remoto haciendo coincidir la polaridad : (+) con (+) y (–) con (–).
- Utilice pilas del tipo correcto. Las pilas pueden ser aparentemente iguales, pero su tensión puede ser diferente.
- Siempre cambie ambas pilas a la vez.
- No deje las pilas expuestas al calor o al fuego.

Alcance de operación del control remoto

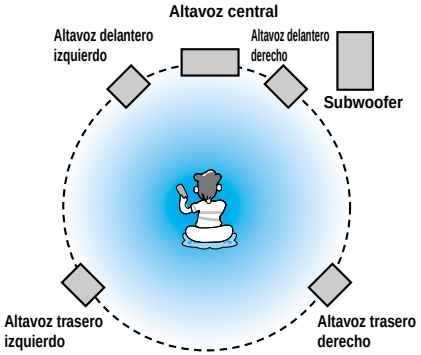
El control remoto puede ser usado dentro de una distancia aproximada de 23 pies / 7 metros en línea recta. También se lo puede operar en un ángulo horizontal de hasta 30° medido desde el sensor del control remoto.



Conexión de los altavoces

E

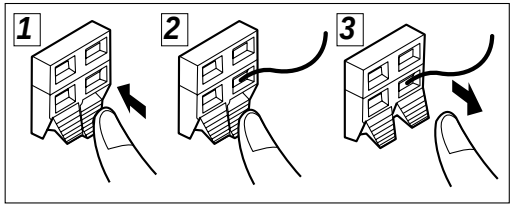
- Utilizando los cables de altavoz suministrados, conecte los altavoces satélite, el altavoz central y el subwoofer a los terminales de altavoz situados en el panel trasero.
- Inserte el extremo del cable del altavoz en el terminal. Haga coincidir las polaridades (colores) : Rojo (+) con rojo (+) y negro (–) con negro (–).

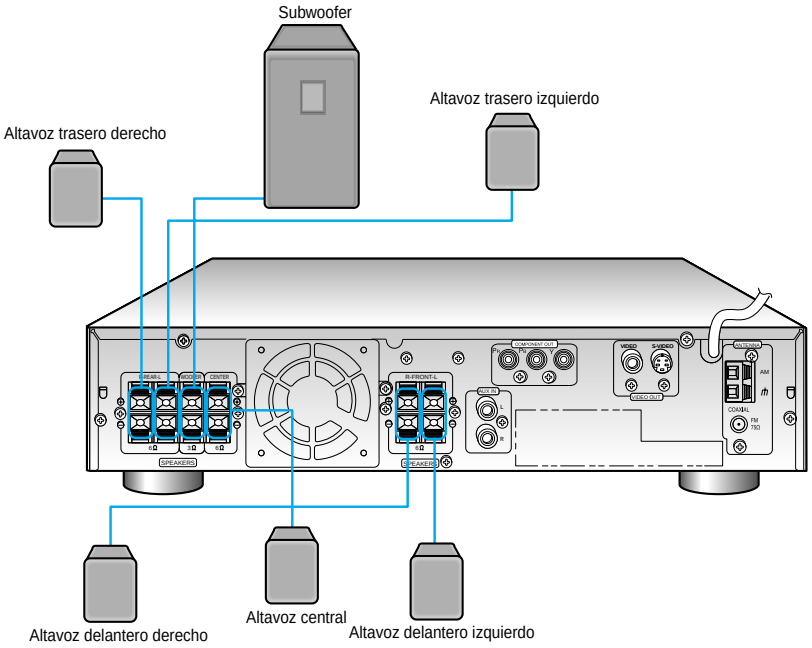


1 **Pulse y mantenga presionado el sujetador de terminal.**

2 **Inserte el cable de altavoz.**

3 **Suelte el dedo del sujetador.**



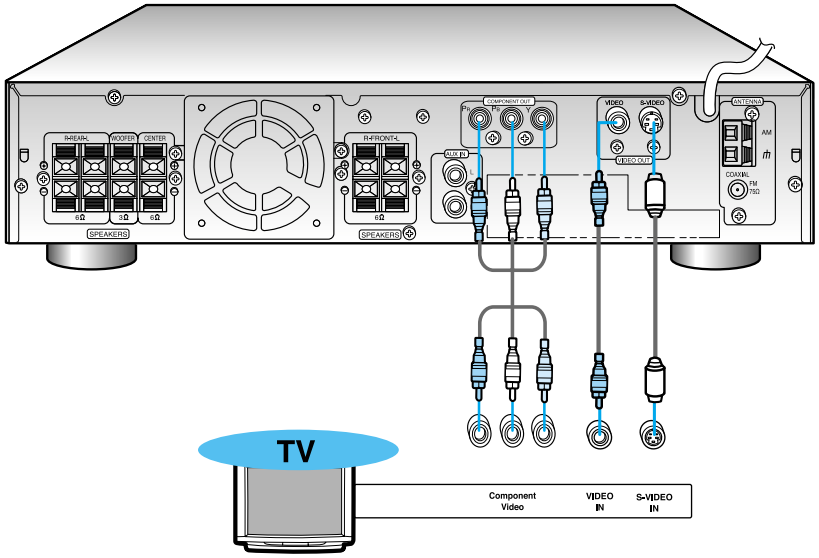


NOTA

- Para una información más detallada sobre el ajuste del tiempo de retardo, consulte “Ajuste del tiempo de retardo” en la página 32.

Conecte el Vídeo a la TV

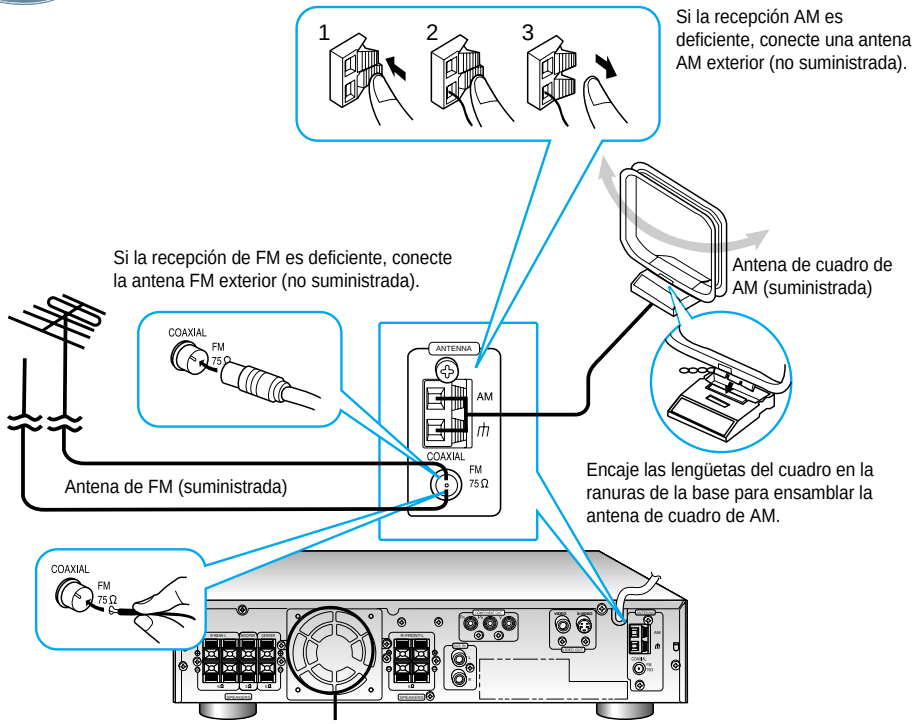
E



Vídeo Compuesto (Buena calidad)
Conecte el cable de vídeo provisto desde el jack de VÍDEO OUT (salida de vídeo) del panel posterior del sistema al jack VÍDEO IN (entrada de vídeo) de su televisor.

S-Vídeo (Mejor calidad)
Si su televisor está equipado con una entrada de S-Vídeo, conecte un cable de S-Vídeo (no provisto) desde el jack de S-VÍDEO OUT del panel posterior del sistema al jack S-VÍDEO IN de su televisor.

Conexión de la antena de FM y AM(MW/LW)


1
2
3
Si la recepción AM es deficiente, conecte una antena AM exterior (no suministrada).
Si la recepción de FM es deficiente, conecte la antena FM exterior (no suministrada).
Antena de cuadro de AM (suministrada)
COAXIAL
FM 75Ω
ANTENNA
AM
COAXIAL
FM 75Ω
Antena de FM (suministrada)
Encaje las lengüetas del cuadro en la ranuras de la base para ensamblar la antena de cuadro de AM.
COAXIAL
FM 75Ω
Ventilador de enfriamiento
(Consulte “Acerca del ventilador de enfriamiento” más abajo).

Conexión de la antena de FM

1. **Conecte la antena de FM suministrada al terminal FM 75Ω COAXIAL como medida provisional**
2. **Mueva ligeramente el cable de la antena hasta que encuentre una ubicación en donde la recepción sea buena, luego fíjela a una pared u otra superficie rígida.**

• Si la recepción es deficiente, conecte una antena exterior. Antes de conectar un cable coaxial de 75Ω (con un conector tipo estándar), desconecte la antena de FM suministrada.

Conexión de la antena de AM

1. **Conecte la antena de cuadro de AM suministrada a los terminales AM y ⏚ .**
2. **Si la recepción es deficiente, conecte un hilo único cubierto de vinilo al terminal AM. (Mantenga la antena de cuadro AM conectada).**

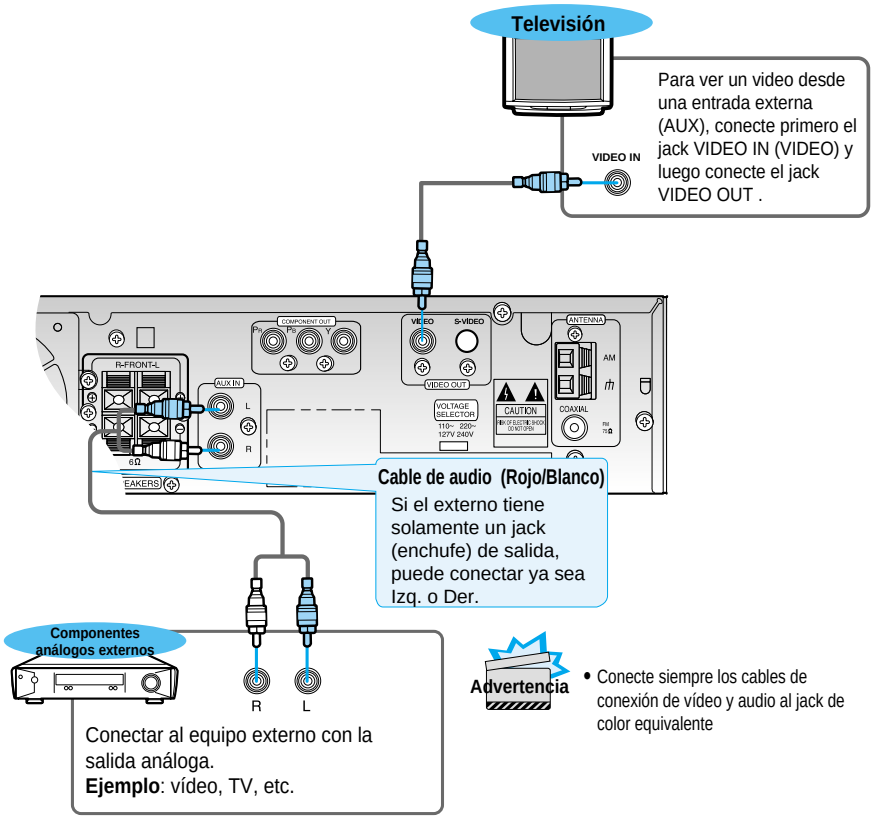
(Acerca del ventilador de enfriamiento)

En el panel trasero de la unidad central se provee un ventilador de enfriamiento para evitar un aumento anormal de la temperatura interior de la unidad, asegurando así el normal funcionamiento de la misma. Al aumentar la temperatura interior, el ventilador de enfriamiento comienza a girar automáticamente para suministrar aire frío exterior al interior de la unidad central.

Para fines de seguridad, observe atentamente lo siguiente.

• Asegúrese de proveer una buena ventilación alrededor de la unidad central. Una falta de ventilación puede ocasionar recalentamientos y daños a la unidad central.
• NO bloquee el ventilador de enfriamiento ni las rejillas u orificios de ventilación. (Si se bloquean con un trozo de tela, un periódico, etc., es posible que no se consiga disipar el calor).

Conexiones AUX


Televisión
VIDEO IN
Para ver un video desde una entrada externa (AUX), conecte primero el jack VIDEO IN (VIDEO) y luego conecte el jack VIDEO OUT .
Cable de audio (Rojo/Blanco)
Si el externo tiene solamente un jack (enchufe) de salida, puede conectar ya sea Izq. o Der.
Componentes análogos externos
R
L
Conectar al equipo externo con la salida análoga.
Ejemplo: vídeo, TV, etc.

Advertencia

• Conecte siempre los cables de conexión de vídeo y audio al jack de color equivalente

Haga la selección de entrada análoga

Unidad de control remoto	Pulse la tecla **AUX** y seleccione AUX IN.
Unidad principal	Pulse la tecla **Función** y seleccione AUX IN.

Conexión del sistema a la alimentación

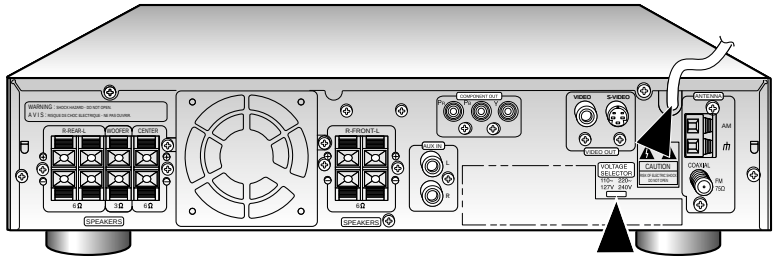
E

El cable de alimentación se debe enchufar en el zócalo apropiado.

Antes de enchufar su minicadena en la toma de la red, debe verificar el tipo de tensión (opción).
Si ésta no corresponde a la indicada en la parte posterior del aparato, puede dañar gravemente su minicadena.

Verifique la posición del selector de tensión en la parte posterior del aparato (opción).Enchufe el cable de alimentación principal (marcado **AC Cord** en la parte posterior del sistema) al zócalo apropiado.

Pulse el botón **On/Standby** para encender la minicadena.



Antes de usar el reproductor DVD

Su reproductor DVD es capaz de reproducir discos DVD, VCD y CD.
Las instrucciones para el usuario pueden variar según el tipo de disco. Lea estas instrucciones cuidadosamente antes de usar.

E

Preparación antes de usar

1 **Encienda la corriente de su reproductor DVD y de su TV.**

2 **Seleccione el modo vídeo pulsando la tecla TV/VIDEO.**

3 **Pulse la tecla DVD para seleccionar la función de entrada DVD**

NOTA

- El mensaje "**WAIT**" que aparece en la pantalla por siete u ocho segundos cuando se prende o se selecciona la función DVD, indica un período de estabilización para optimizar las condiciones de su reproductor de DVD.
  Cuando se presenta el mensaje, otros botones permanecen inactivos.
- Cuando no se encienda, presione el botón de parar Stop (■) en la unidad principal por más de 5 segundos.
  El producto será inicializado a su estado óptimo.
- Para algunas funciones operativas tales como el modo de Altavoz, el tono de Prueba, y el Volumen, entre otros, su reproductor de DVD no mostrará sus operaciones en la pantalla de la TV.

Selección TV System

Con el botón de alimentación en posición de apagado, presione y mantenga presionado (durante más de 2 segundos) el botón ►►I de la unidad principal.

- La pantalla de la unidad principal cambia de la siguiente forma:
  NTSC → PAL → SECAM (OPCIONAL). Después, suelte el botón para seleccionar el sistema de su TV.
- Los diferentes países usan diferentes tipos de sistemas de emisión de televisión, de vídeo, de audio y sistemas de canales.
  Ejemplo: el reproductor no puede reproducir NTSC- DVD codificados con PAL-TV.

Reproducción de discos

E

1

Pulse la tecla de **Open/Close(▲)** para abrir la bandeja de disco.

- La tecla está ubicada sólo en el Panel frontal del reproductor (no en el control remoto).

2

Insertar un disco DVD.

- Cargue suavemente el disco con el lado de la etiqueta hacia arriba.

3

Pulse la tecla de **Open/Close(▲)** nuevamente para cerrar la bandeja de disco.

- La reproducción se inicia automáticamente.

Pausa de la reproducción

Pulse la tecla **Play/Pause(▶II)** durante la reproducción.

- Para reiniciar, pulse nuevamente la tecla **Play/Pause(▶II)**.

NOTA

- Dependiendo del disco, la pantalla de información inicial del disco puede parecer diferente.
- Cuando se reproduce un DVD que contiene el formato MPEG, puede que el video no se reproduzca correctamente y haya distorsión de la imagen

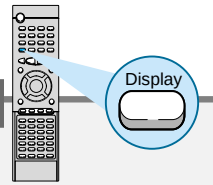
Detener la reproducción

Pulse la tecla **Stop (■)** durante la reproducción.

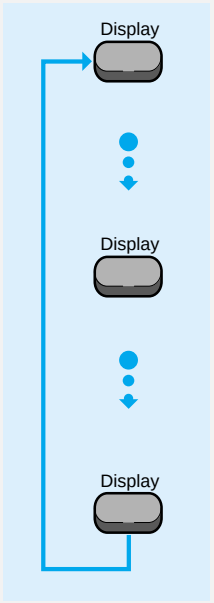
- Durante la reproducción, cuando se pulsa la tecla **STOP (■)**, la posición queda almacenada en la memoria y **▶■ STOP** se muestra en la pantalla. Cuando se pulsa la tecla **Play/Pause(▶II)** o a continuación se pulsa la tecla Regresar, se reinicia la reproducción desde la posición en la cual se detuvo.
- Si se pulsa una segunda vez la tecla **Stop (■)**, la función de memoria "reiniciar reproducción" se cancela y **■ STOP** se muestra en la pantalla. Cuando se pulsa la tecla **Play/Pause(▶II)**, se inicia la reproducción desde el comienzo.

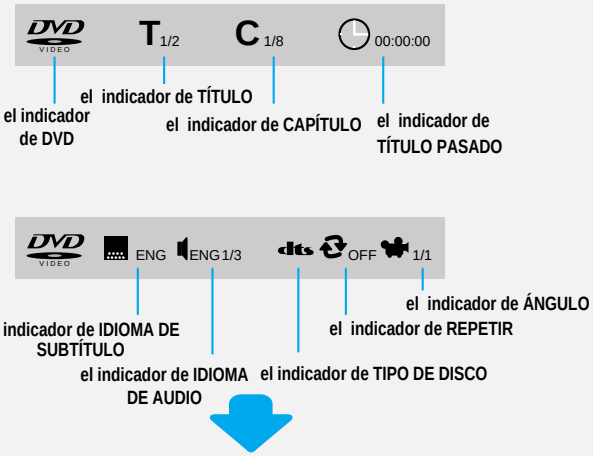
E

Use la visualización "On-Screen" (en pantalla)



Pulse la tecla Display(visualizar) para





La visualización "On-Screen" desaparece.

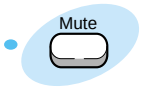
Qué es un Título?

Es una película contenida en un disco DVD.

Qué es un Capítulo?

Cada Título en un disco DVD se divide en varias secciones más pequeñas llamadas "Capítulos".

Apagar momentáneamente el sonido?



Pulse la tecla Mute(sin sonido) durante la reproducción.

- Esta operación puede ser útil cuando necesita hablar con alguien o contestar el teléfono.

NOTA

Si el reproductor permanece por mas de 3 minutos en el modo Pausa, se detendrá.

Búsqueda Avance/Retroceso

Durante la reproducción puede buscar rápidamente a través de un capítulo o pista una escena o melodía específica.

Retroceso rápido

DVD VCD CD

Pulse la tecla ◀◀ y ▶▶ .

Cada vez que la ◀◀ tecla se pulsa

◀◀ X 2 → ◀◀ X 4 → ◀◀ X 8 → ◀ PLAY

Cada vez que se pulsa la tecla ▶▶ Retroceso rápido

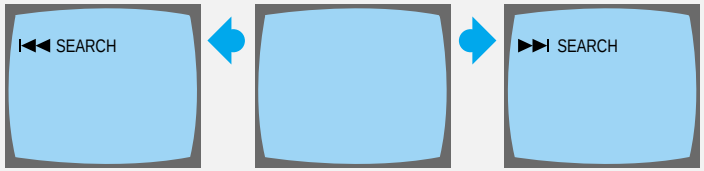
▶▶ X 2 → ▶▶ X 4 → ▶▶ X 8 → ▶ PLAY

Saltar a través de un Capítulo

DVD VCD CD

Pulse la tecla ⏮ y ⏭ .

- Cada vez que se pulsa la tecla durante la reproducción, se mueve hacia el siguiente o anterior capítulo y lo reproduce.



Reproducir cuadro a cuadro

DVD VCD

Step

Pulse la tecla **Step**.

- La imagen se mueve un cuadro hacia adelante cada vez que la tecla se pulsa.

NOTA No se escucha ningún sonido durante el retroceso rápido, reproducción lenta y movimiento cuadro a cuadro.

Reproducción lenta/Comprobar el tiempo disponible

Reproducción lenta

Slow

DVD VCD

Pulse la tecla Slow(lento).

Cada vez que se pulsa la tecla Slow(lento)

DVD: ▶SLOW 1/2 → ▶SLOW 1/4 → ▶ PLAY

VCD: Los cambios de la velocidad de reproducción y la selección (1/2X, 1/4X, 1/8X, 1/16X y reproducción normal) se repiten.

Comprobar el tiempo que queda disponible

Remain

DVD VCD CD

Pulse la tecla Remain(disponible).

- Puede comprobar el tiempo total y el tiempo disponible de un título o capítulo que se está reproduciendo.

Cada vez que la tecla Remain(disponible) se pulsa

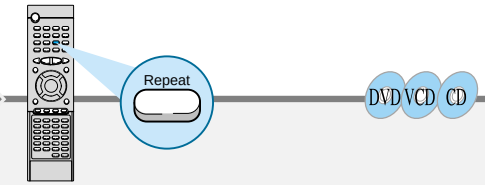
DVD: TITLE TIME → REMAIN TIME : TITLE → CHAPTER TIME → REMAIN TIME : CHAPTER

VCD CD: TRACK TIME → REMAIN TIME : TRACK → DISC TIME → REMAIN TIME : DISC

Repetir Reproducción

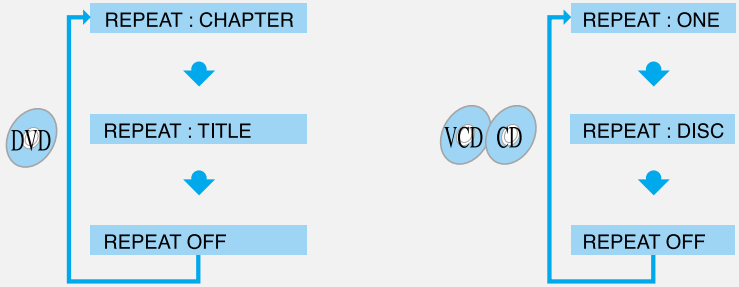
Repetir Reproducción le permite repetir un capítulo, título o pista.

Repetir repetidamente



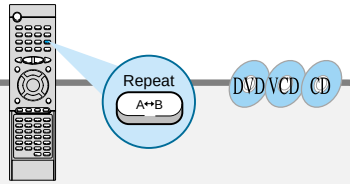
Pulse la tecla Repeat(Repetir).

Cada vez que se pulsa la tecla Repeat(Repetir)



NOTA No es posible repetir la operación de reproducción con los discos de versión 2.0 VCD si se enciende PBC.
Para operar esta función, pulse la tecla Menú y luego seleccione "PBC OFF".

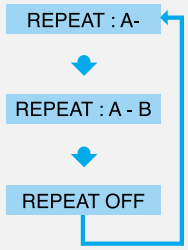
A↔B Repetir reproducción



1 Pulse la tecla **Repeat A↔B** al comienzo (A) del segmento que desea revisar.

2 Pulse la tecla **Repeat A↔B** nuevamente al final (B) del segmento que desea revisar.

- El segmento comenzará a repetirse.

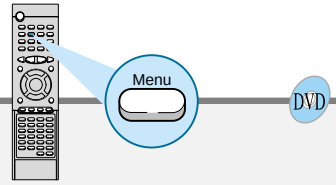


Para regresar a reproducción normal

Pulse **REPEAT A↔B** nuevamente.

Use Menú/Título del disco

Para seleccionar el Menú del disco



Puede usar los menús para el idioma del audio, idioma de subtítulo, perfil, etc. El contenido del menú del DVD es diferente de disco a disco.

1 Pulse la tecla **Menu** durante la reproducción.

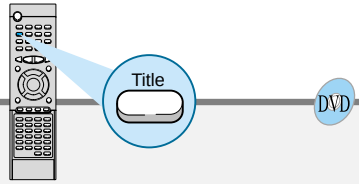
- Aparece la pantalla con el Menú.
- Cuando esté reproduciendo un VCD versión 2.0, puede prenderlo o apagarlo usando la función PBC On/Off.

2 Use la tecla **Up/Down** (arriba/abajo) (▲ / ▼) o **Left/Right** (izq/der) (◀ / ▶) para acceder las diferentes funciones.

3 Pulse la tecla **Enter** (Intro).

- El ítem seleccionado se iniciará.

Use el Título Menú



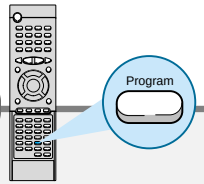
Para los DVD que contienen varios títulos, se pueden ver los títulos de cada película.
Dependiendo del disco, esta función puede no operar en absoluto o puede funcionar de un modo diferente.

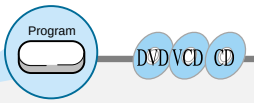
Programa “Reproducción”

Use esta función con los CD de vídeo y de música para reproducir pistas en un orden específico.

E

Para programar las pistas en un orden específico





1

Pulse la tecla **Program**.

2

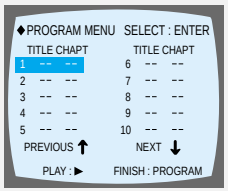
Pulse la tecla **Enter** (Intro), luego use las teclas numéricas para seleccionar el título de su elección.

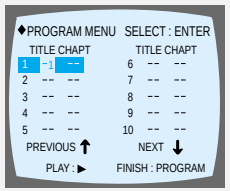
- También puede usar sólo la tecla (◄ / ► / ▲ / ▼).

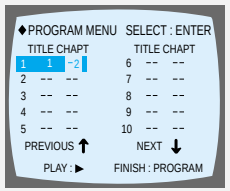
3

Pulse la tecla **Enter** (Intro), luego use las teclas numéricas para seleccionar el capítulo de su elección.

- También puede usar sólo la tecla (◄ / ► / ▲ / ▼).







4

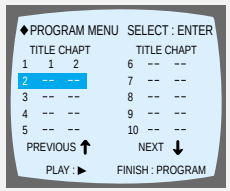
Pulse la tecla **Enter** (Intro).

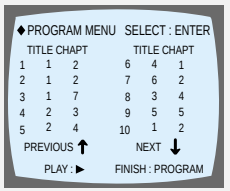
- La pista seleccionada por número queda programada y el cursor se mueve al número siguiente.

5

Ahora puede continuar programando si lo desea.

- Cuando programe más de 10 pistas, seleccione NEXT↓ y luego pulse la tecla **Enter** (Intro). Aparece la pantalla de selección de programa donde usted puede programar hasta 10 pistas adicionales..





Para reproducir las pistas en el orden programado

pulse la tecla **Play/Pause**(▶II).

Para cancelar la programación ••• pulse ya sea la tecla **Program** o la tecla **Stop**(■).

E

Para cambiar el Programa

DVD

1

Pulse la tecla **Up/Down** (▲/▼) para seleccionar el número de pista a ser cambiado.

2

Pulse la tecla **Enter** (Intro) para seleccionar el título o capítulo a ser cambiado.

- El número siguiente será seleccionado cuando pulse **Enter** (Intro) nuevamente.

3

Pulse la tecla **Clear** (limpiar) y luego pulse las teclas numéricas.

- También puede usar sólo la tecla **Left/right** (izq/der) (◄ / ►) .

4

Pulse la tecla **Enter** (Intro) .

- El cursor se mueve al número de abajo.

5

Repetir los pasos 1-4 de más arriba para cambiar el programa.

Para eliminar el Programa completo

- Pulse la tecla **Stop** (■) dos veces durante la reproducción.
- Pulse la tecla **Stop** (■) una vez cuando está en el modo Stop (detención).
- Pulse la tecla **Open/Close** (▲) en la unidad principal.
  La bandeja del disco se abrirá y luego se cerrará. El programa luego será eliminado.

Cuando ha introducido un número incorrecto ••• Clear

pulse la tecla Clear (limpiar).

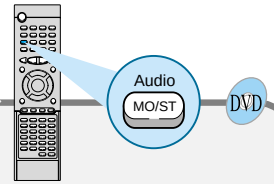
- Cuando desee eliminar una selección durante la programación, seleccione la pista (o capítulo, o título) a ser eliminado y luego pulse la tecla **Clear** (limpiar).

NOTA

- Puede programar o cambiar las pistas particulares para los discos VCD o CD del mismo modo.
- Dependiendo del disco, la función del idioma de PROGRAM puede no funcionar.

Seleccionar el idioma de audio Idioma/Subtítulo

Seleccionar el idioma de audio

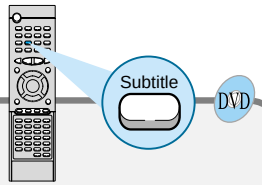


Pulse la tecla Audio.

- Según el número de idiomas registrados en un disco DVD, se selecciona un idioma diferente de audio (INGLÉS, ESPAÑOL, FRANCÉS, etc.) cada vez que la tecla se pulsa.

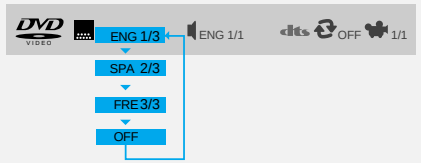
NOTA Dependiendo del disco se puede seleccionar DTS o DIGITAL PRO LOGIC.

Seleccionar el idioma del subtítulo



Pulse la tecla Subtitle(Subtítulo).

- Según el número de idiomas registrados en un disco DVD, se selecciona un subtítulo diferente de audio (INGLÉS, ESPAÑOL, FRANCÉS, etc.) cada vez que la tecla se pulsa.
- Para hacer desaparecer los subtítulos, seleccione “OFF”.

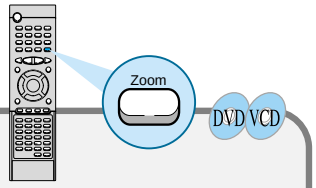


NOTA

- **La palabra ⃠ INVALID (no válido) aparece en la pantalla del televisor.**
  Si este mensaje aparece en la pantalla de televisión mientras se operan las teclas, no es posible el funcionamiento con ese disco en particular.
- Dependiendo del disco, la función del idioma de audio o subtítulos puede no funcionar.

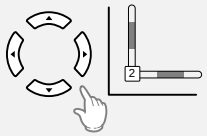
Varias funciones DVD

Agrandar una imagen



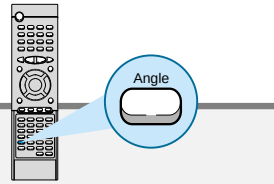
Pulse la tecla Zoom.

- Las imágenes pueden ser agrandadas a x2 x4.
- Durante la reproducción DVD, pulse la tecla Zoom para magnificar (zoom) X2/X4/normal, en ese orden.
- Pulse ◄ / ► / ▲ / ▼ para mover la parte ampliada que desea ver.



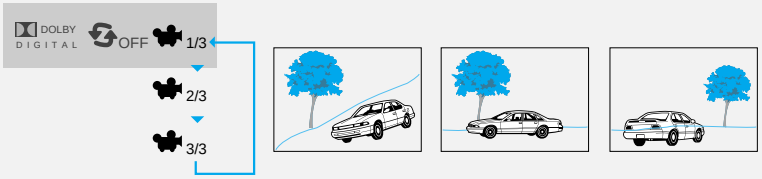
NOTA El funcionamiento del zoom 2X es posible durante la reproducción del VCD.

Seleccionar el ángulo deseado de pantalla

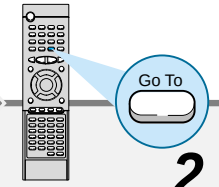


Pulse la tecla Angle (ángulo).

- La función sólo opera con discos en los que se han grabado múltiples ángulos.
- Durante la reproducción, pulse la tecla **Angle** (ángulo) para seleccionar el ángulo deseado en 1/3, 2/3, 3/3, normal, en ese orden.

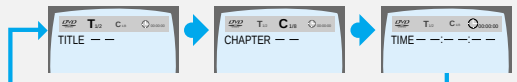


Para ir directamente a título, capítulo o tiempo



1 Pulse la tecla **Go To**(ir a).

- Cada vez que se pulsa la tecla, se repite como se muestra abajo.



2 Pulse las teclas numéricas o **Left/right** (izq/der) (◄ / ►) .

- La escena deseada se ubica y luego es reproducida.
- Según el disco, la función “Título” puede no funcionar.

Introducción de MP3

Este sistema incorpora un decodificador MP3.
Puede reproducir pistas (archivos) MP3 grabados CD-Rs, CD-RWs y CD-ROMs.

E

Inicio de la reproducción

- Se recomienda encender el televisor cuando reproduce un disco MP3.

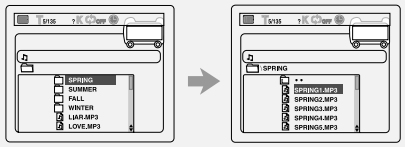
1

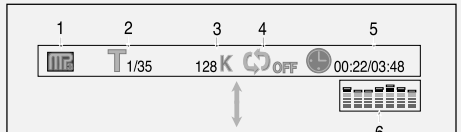
Pulse la tecla **Open/Close**(▲) para cargar el disco.

2

Pulse la tecla **Play/Pause**(▶II).

- Una vez que se detecte el disco, se inicia la reproducción.
- La barra en pantalla y el cotenido grabado en el disco MP3 aparecerá en la pantalla de TV, si está encendido.





La barra en pantalla se apaga.

1 : Tipo de disco
DVD VCD CD MP3

2 : Pista (archivo) actual y número total de pistas en el disco
- Ej.: Se está reproduciendo la 1ra. de las 35 pistas grabadas.

3 : Velocidad de bits
- Ej.: La velocidad de bits usada para grabar el disco cargado es 128 Kbps.

4 : Indicador del modo de repetición
- Ej.: Cuando el modo de repetición está desactivado.

5 : Tiempo de reproducción transcurrido y tiempo de reproducción total de la pista actual

6 : Indicación de sonido
- Indica el nivel de entrada de sonido. (Aparece solamente durante la reproducción).

Para parar durante la reproducción Pulse la tecla **Stop** (■).

Qué es MP3?

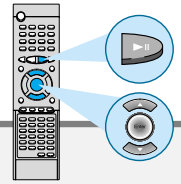
MP3 es abreviatura de Motion Picture Experts Group (o MPEG) audio Layer 3. El MP3 es simplemente un formato de archivo con una relación de compresión de datos de 1:10 (128 Kbps*). Esto significa que, utilizando el formato MP3, un CD-R o CD-RW puede contener un volumen de datos equivalente a 10 veces el de un CD común.
*La velocidad de bits es el número promedio de bits que consume un segundo de datos de audio. La unidad usada es Kbps (1000 bits/segundo). Para obtener la mejor calidad de audio, escoja una velocidad de bits superior. La velocidad de bits de uso más extendido para codificación (grabación) es 128 Kbps.

Compatibilidad con archivos MP3

- Este sistema puede leer solamente archivos MP3 grabados en un formato compatible con ISO 9660 Nivel 1 o Nivel 2.
- El sistema puede leer o reproducir sólo archivos MP3 con el dódigo de extensión–".mp3".
- Las etiquetas ID3* no se pueden mostrar en la pantalla.

*Un archivo MP3 puede contener información de archivo denominada "ID3 Tag" en donde se han grabado el nombre del álbum, nombre del artista, título de pista, etc.

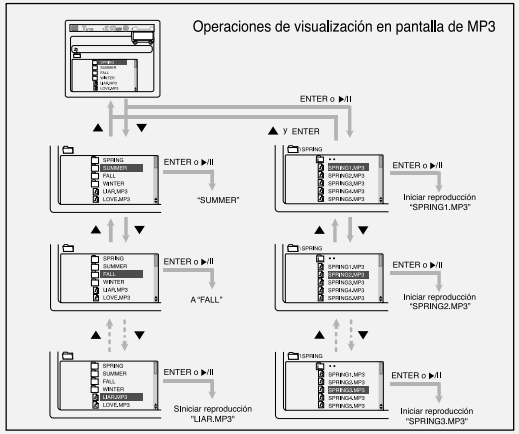
Operaciones usando la visualización en pantalla



Se recomienda encender su televisor cuando reproduce un disco MP3.

Cuando sea reconocido el disco MP3 cargado, aparecerá la siguiente visualización en pantalla en la pantalla de TV. (El contenido de esta visualización en pantalla vería según el disco, o sea, la forma en que las pistas MP3 fueron grabadas en el disco).

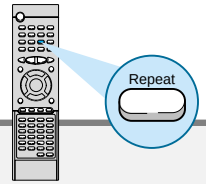
Botón	Para
ENTER, ▶II	Iniciar la reproducción ir al directorio.
▲/▼	Seleccionar una pista o directorio.



CD-R/RW compatibilidad de reproducción

- Su reproductor DVD puede también reproducir discos CD-R y CD-RWs grabados en formato digital de audio. Cuando esté grabando su propios discos CD-R o CD-RW, asegúrese de que la sesión de grabación ha terminado adecuadamente, de lo contrario, éstos no serán reproducibles. (Dependiendo de las propiedades del disco y de la calidad de la grabación, algunos CD-R/RW pueden no ser reproducibles.)
- CD-RW tiene una tasa de reflexión mas baja que la media de CD-R y en consecuencia tomará más tiempo leer los discos CD-R.
- Los discos CD-RW grabados en alta velocidad tienden a ser difíciles para que el DVD los lea. Si la velocidad de grabación del disco CD-RW no está predeterminado, grábelo a baja velocidad.

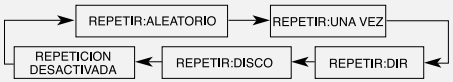
Reproducción repetida



En un disco MP3, no podrá realizar la repetición A↔B. Sólo podrá realizar la reproducción repetida.

Pulse la tecla Repeat.
La indicación correspondiente al modo seleccionado aparece en la pantalla de TV.

- Cada vez que pulsa el botón, el modo de repetición cambia de la siguiente namera:



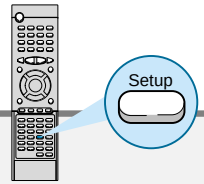
REPETIR:ALEATORIO
: Toda las pistas grabadas en el disco serán reproducidas una vez al azar (reproducción aleatoria), y se repetirá la reproducción aleatoria.
REPETIR:UNA VEZ
: La pista actual será repetida.
REPETIR:DIR
: Las pistas del directorio actual serán repetidas.
REPETIR:DISCO
: Todas las pistas del disco serán repetidas.
REPETICION DESACTIVADA
: La reproducción repetida se cancela. (Se reanuda la reproducción normal).

Determinar configuración (System Setup)

Puede usar la función Setup (determinar configuración) del reproductor DVD para seleccionar las dimensiones de pantalla de TV ,el límite de clasificación, o modo de salida digital.

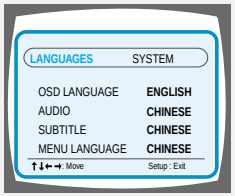
E

Determinar la configuración del sistema



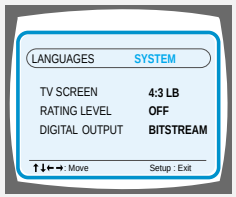
1

A partir del modo stop (detenido), pulse la tecla **Setup** (determinar la configuración) .



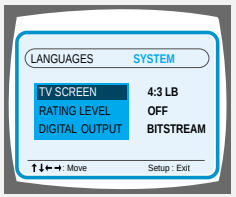
2

Pulse la tecla **Left/right** (izq/der) (◄ / ►) para seleccionar el sistema.



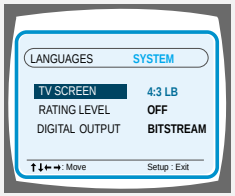
3

Pulse la tecla **Up/Down** (▲/▼) para seleccionar el ítem



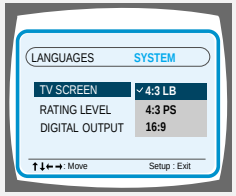
4

Pulse la tecla **Enter** (Intro) de la derecha (►) .

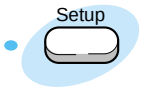


5

Pulse la tecla **Up/Down** (▲/▼) para seleccionar el subítem deseado y luego pulse la tecla **Enter** (Intro).



Para concluir la determinación de la configuración del sistema



- Pulse la tecla **Setup** (determinar configuración) .

E

PANTALLA DEL TELEVISOR (DIMENSIONES DE LA PANTALLA DEL TELEVISOR)

Seleccione cuando desee ver una película DVD de dimensión de pantalla de16:9 en un televisor con pantalla de dimensión 4:3.

4:3LB Puede ver la imagen completa de 16:9, pero aparecerán barras negras en la parte superior e inferior de la pantalla.

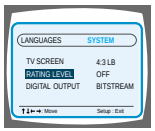
4:3PS Solamente puede ver la porción central de la pantalla de 16:9.

16:9 Puede ver en pantalla ancha pero la parte superior y la parte inferior de la imagen se cortarán.

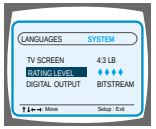
- Sin embargo, si la película está grabada en dimensión 4:3 no puede ver la imagen completa en 16:9 con las instrucciones dadas más arriba.

NIVEL DE CLASIFICACIÓN

La función Nivel de clasificación opera en combinación con los DVD a los que han sido asignados una clasificación, para ayudarle a controlar el tipo de DVD ve su familia.

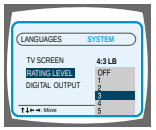


1. Seleccione el RATING LEVEL(nivel de clasificación), luego pulse la tecla Enter (Intro) .



2. Use los botones numéricos para introducir una contraseña de 4 dígitos.

- La contraseña del reproductor está establecida en “7890” por predeterminación.



3. Use el Up/Down (arriba/abajo) (▲/▼) para seleccionar ya sea el RATING LEVEL (nivel de clasificación), o NEW PASSWORD (nueva contraseña) y luego pulse la tecla Enter (Intro) .

- Hay hasta ocho niveles de clasificación en un disco.
- Si selecciona el Nivel 6, un disco que contiene nivel 7 o más, no puede ser reproducido.
- Si selecciona NEW PASSWORD (nueva contraseña), la pantalla cambia y le permite introducir la nueva contraseña.

Cuando se ha olvidado la contraseña para nivel de clasificación

Mientras que el reproductor está en el modo stop (detenido), mantenga la tecla oprimida en **Stop** (■) de la unidad principal por más de 5 segundos .

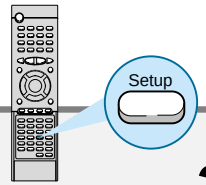
- “INITIAL” aparece en pantalla y todos las definiciones predeterminadas regresarán a las predeterminaciones de fábrica.
- Pulse la tecla **Power**.

Configurar las Funciones de idiomas

Al usar la función Setup (determinar configuración) del reproductor DVD, puede personalizar el Menú idioma, Subtítulo y el disco Menú de idiomas.

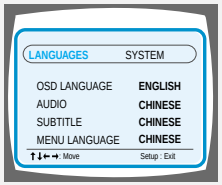
E

Determinar la configuración de la función idiomas



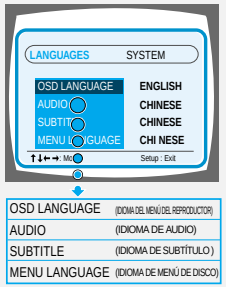
1

Pulse la tecla **Setup** (determinar configuración) en el modo stop.



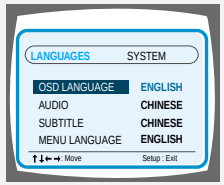
2

Pulse la tecla **Up/Down** (▲/▼) para seleccionar el ítem deseado.



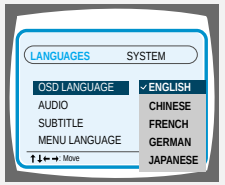
3

Pulse la tecla **Enter** (Intro) o **RIGHT** (derecha) (►) .



4

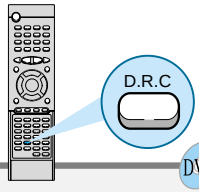
Pulse la tecla **Up/Down** (▲/▼) para seleccionar el idioma deseado y luego pulse la tecla **Enter** (Intro) .



Para finalizar la configuración idioma.

- Pulse la tecla **Setup** (determinar configuración) .

Activación de la compresión del margen dinámico



E

Activación de la compresión del margen dinámico

Comprimiendo el margen dinámico, podrá disfrutar de un sonido potente incluso a bajos niveles de volumen (diferencia entre los sonidos máximo y mínimo).

Desde el control remoto SOLAMENTE:

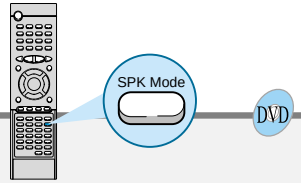
Pulse la tecla D.R.C.

- Cada vez que pulsa el botón, el modo de compresión del margen dinámico cambia alternativamente entre activación y desactivación. Seleccione "**D.R.C. ON**" mientras mira un DVD de noche. (Podrá obtener un sonido potente com un volumen bajo).
- Esta función tiene efecto solamente cuando se activa Dolby Digital o DTS Digital Surround.

Métodos de instalación de los altavoces

E

Instalación de los altavoces Modo y tiempo de demora



Pulse la tecla **Modo SPK** (altavoz).

- Cada vez que la tecla se pulsa, un modo diferente de selección se despliega en el panel frontal como se muestra abajo.

Modo Altavoz

F-SP SMALL
Altavoz frontal : pequeño

C-SP SMALL
Altavoz central : pequeño

R-SP SMALL
Altavoz posterior: pequeño

SW-SP USE
Subwoofer: en uso

Tiempo de demora

C-DEL 00MS — Determinar tiempo de demora de 00~05 min.
Altavoz central: tiempo de demora

R-DEL 00MS — Determinar tiempo de demora de 00~15 min.
Altavoz posterior: tiempo de demora

• SMALL: Cuando se selecciona esta opción, se asigna exclusivamente al altavoz para graves las frecuencias bajas inferiores a 200 Hz.
• USE: Seleccione esta opción cuando esté usando altavoces.

NOTA

- Los cambios de visualización dependiente de actual modo de salida de audio (DSP, PRO LOGIC, 3-STEREO, STEREO, etc.).
- Cuando esté en modo de altavoces, no se pueden seleccionar los altavoces central y trasero, ni el altavoz para graves.

Establecer el tiempo de demora

E

§ Cuando el sonido envolvente del canal 5.1 se reproduce, puede disfrutar del mejor sonido si la distancia entre usted y cada altavoz es la misma. Puede establecer los tiempos de demora de los altavoces del centro y de atrás para adaptar el sonido a la acústica de su habitación.

§ Configurar el Altavoz del centro
Si la distancia del Dc es igual a o más larga que la distancia de Df en la figura, establezca el modo como 0ms.
De otro modo, cambie la instalación de acuerdo a la tabla

§ Instalar los altavoces traseros
Si la distancia de Df es igual a la de la distancia de Ds en la figura, establezca el modo como 0ms. De otro modo, cambie las configuraciones establecidas de acuerdo a la tabla.

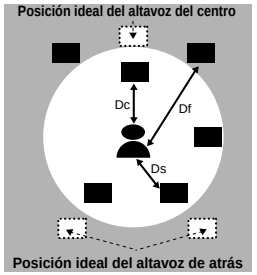
(A)=Df-Dc

Distancia de(A)	Valor(ms)
50	1.3
100	2.6
150	3.9
200	5.3

(B)=Df-Ds

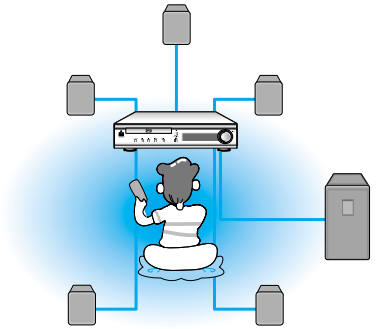
Distancia de (B)	Valor(ms)
200	5.3
400	10.6
600	15.9

Dc: Distancia desde el altavoz del centro a la posición del oyente
Df: Distancia desde el altavoz del frente a la a la posición del oyente
Ds: Distancia desde el altavoz de atrás a la posición del oyente



Arregle todos los altavoces en un círculo como se muestra en la figura.

Métodos de determinar los altavoces



Altavoces frontales

Ubique los altavoces frontales de modo que los tweeters (altavoces de alta frecuencia) se encuentren alineados aproximadamente al nivel del oído y en un ángulo horizontal de 45° y en la primera posición del oyente.

Altavoz del centro

Idealmente el altavoz del centro debería estar colocado con su parte superior al mismo nivel que el altavoz del frente. Sin embargo puede colocar el altavoz en la parte superior o cerca de la parte inferior de su televisor.

Altavoz trasero

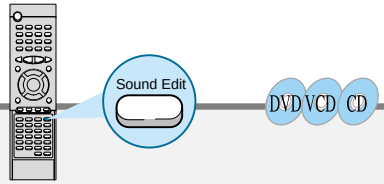
Coloque el altavoz trasero más atrás y paralelo a las paredes, a 60 o 90 centímetros (2 o 3 pies) por encima de la primer posición de escucha a la altura de los oídos.
Si el espacio por detrás de la primera posición de escucha es insuficiente (o sea, muy cerca de la pared), coloque el altavoz de atrás enfrentando al otro.

Altavoz Subwoofer (de frecuencias muy bajas)

Coloque el subwoofer en cualquier ubicación conveniente dentro de la cercanía de la posición del oyente.

Determinar la configuración de los altavoces

Para determinar el balance de los altavoces



1

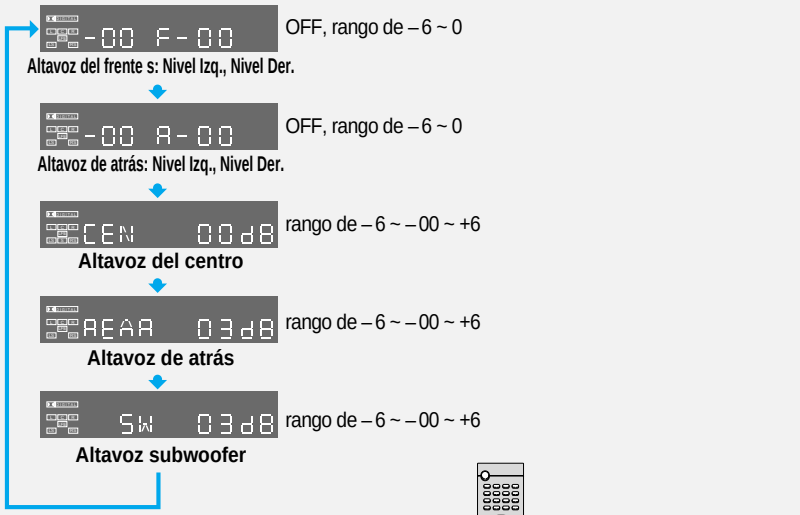
Pulse la tecla **Sound Edit** (editar sonido).

2

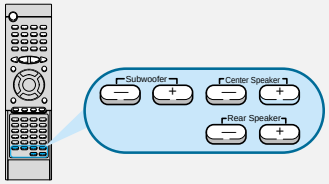
Utilice el botón **Left/right** (izq/der) (◄ / ►) para subir o bajar el nivel de salida del altavoz que desee.

• Cada vez que se pulsa la tecla, la selección se cambia como se muestra abajo.

Ejemplo: 5.1CH Determinar configuración de sonido

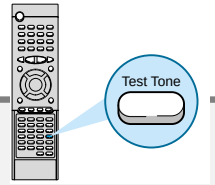

-00 F-00
OFF, rango de – 6 ~ 0
Altavoz del frente s: Nivel Izq., Nivel Der.
-00 A-00
OFF, rango de – 6 ~ 0
Altavoz de atrás: Nivel Izq., Nivel Der.
CEN 00dB
rango de – 6 ~ – 00 ~ +6
Altavoz del centro
REAR 03dB
rango de – 6 ~ – 00 ~ +6
Altavoz de atrás
SW 03dB
rango de – 6 ~ – 00 ~ +6
Altavoz subwoofer

• Usted puede fijar varios ajustes usando los botones correspondientes en el control remoto.



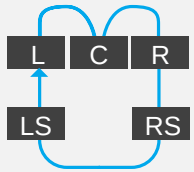
NOTA La visualización cambia dependiendo del modo actual de salida de audio (DSP, PRO LOGIC, 3-STEREO, STEREO, etc.).

Prueba de determinación de la configuración del Altavoz

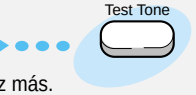


Pulse la tecla Test Tone (prueba de sonido).

• Las señales de salida del test se envían en el siguiente orden: L (izq) (Altavoz delantero/izq) C (Altavoz del centro) R (altavoz delantero/derecho Altavoz/Derecha) RS(Altavoz envolvente/derecha) LS (Altavoz envolvente/Izquierda).



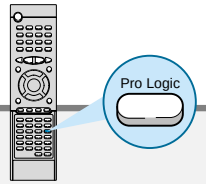
Prueba de altavoz final



• Pulse la tecla **Test Tone** una vez más.

NOTA Mientras está en el modo DSP o PRO LOGIC, la función TEST TONE puede funcionar de manera diferente para los VCD o los CD

Seleccionar Dolby Pro Logic



Pulse la tecla Pro Logic.

Convierte el sonido Dolby Surround codificado a 2 canales (p.ej., un programa recibido a través de un VCR Estéreo puede ser un material Dolby Surround codificado a 2 canales, este material se puede decodificar en audio a 4 canales usando el modo Dolby Pro Logic). El modo Pro Logic se puede disfrutar también en modo DVD o cuando esté reproduciendo material Dolby Digital o PCM que haya sido codificado en Dolby Surround.

1

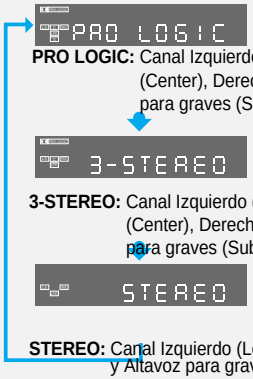
Seleccione la función deseada presionando el botón de selección de función.

• Seleccione desde FM, AM, DVD y AUX IN.

2

Pulse la tecla Pro Logic.

• La visualización cambia cada vez que la tecla se pulsa como sigue:



PRO LOGIC: Canal Izquierdo (Left), Central (Center), Derecho (Right), Altavoz para graves (Subwoofer) y Surround.

3-STEREO: Canal Izquierdo (Left), Central (Center), Derecho (Right) y Altavoz para graves (Subwoofer).

STEREO: Canal Izquierdo (Left), Derecho (Right) y Altavoz para graves (Subwoofer)

Creación de campos acústicos de gran realismo

Usted podrá utilizar los modos Surround siguientes para reproducir un campo acústico de gran realismo.
• Digital Multichannel Surround-Dolby Digital y DTS Digital Surround
• Dolby Pro Logic

Dolby Digital y DTS Digital Surround

Para disfrutar plenamente del efecto Surround, todos los altavoces deben estar conectados y activados.

Dolby Digital
Se utiliza para reproducir las pistas de sonido multicanal del software codificado con Dolby Digital (DOLBY DIGITAL).

El método de codificación **Dolby Digital** (llamado formato de audio digital de canal 5,1 discreto) graba y comprime digitalmente las señales del canal delantero izquierdo, canal delantero derecho, canal central, canal trasero izquierdo, canal trasero derecho, y canal LFE(en total 6 canales, aunque el canal LFE se cuenta como canal 0,1, de ahí su denominación de canales 5,1).
Asimismo, Dolby Digital brinda sonidos traseros estereofónicos, y establece la frecuencia de corte de los agudos traseros a 20 kHz, frente a la de 7 kHz para Dolby Pro Logic. Esto permite ampliar la imagen del sonido e incrementar la sensación de estar allí, de una manera mucho mejor que Dolby Pro Logic.

Cuando el sistema detecta señales Dolby Digital, el indicador DOLBY DIGITAL se enciende en la pantalla.

DTS Digital Surround
Se utiliza para reproducir las pistas de sonido multicanal del software codificado con DTS Digtal Surround (DTS DIGITAL SURROUND).

El **DTS Digital Surround** es otro formato de audio digital de canal 5,1 discreto disponible en software CD, LD, y DVD. Al compararse con Dolby Digital, el régimen de compresión de audio es relativamente bajo. Esto hace que el formato DTS Digital Surround pueda añadir amplitud y profundidad al sonido reproducido. Como resultado, el DTS Digital Surround ofrece sonidos naturales, sólidos y nítidos.

Cuando el sistema detecta señales DTS Digital Surround, el indicador DTS se enciende en la pantalla.

Dolby Surround

Se utiliza para reproducir pistas de sonido de las cintas VCR codificadas con Dolby Surround (DOLBY SURROUND).
Esto se utiliza solamente para las fuentes de sonido que entran a través de los jacks AUX IN.

Dolby Pro Logic y Dolby 3 Stereo
El formato de codificación Dolby Surround graba en 2 canales las señales del canal delantero izquierdo, del canal delantero derecho, del canal central y del canal trasero (total 4 canales).
El decodificador Dolby Pro Logic incorporado a este sistema decodifica las señales de estos 2 canales en señales de 4 canales originales: reproducción multicanal en base a matriz, para brindarle sonidos estereofónicos de gran realismo en su sala de audición.

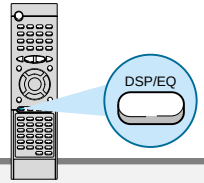
Cuando se activa uno de los modos Dolby Surround, el indicador PRO LOGIC se enciende en la pantalla.

*** Fuentes grabadas en Dolby Surround**
Estas son fuentes en las que tres o más canales de surround se han grabado como dos canales de señal usando la tecnología de codificación Dolby Surround. El sistema Dolby Surround se usa para las pistas de audio de películas grabadas en DVDs, LDs y casetes de video a ser reproducidos en VCRs estéreos, así como también para las señales de transmisión estéreo de la radio FM, TV, transmisiones por satélite y TV por cable.
El decodificar estas señales con Dolby Pro Logic hace posible que se logre una reproducción surround multicanal.
Las señales se pueden también reproducir en equipo estéreo ordinario, en cuyo caso se reproducirá un sonido estéreo normal.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", y el símbolo con una dobel D son marcas registradas de Dolby Laboratories. Trabajos confidenciales no publicados. ©1992-1997 por Dolby Laboratories, Inc. Todos los derechos quedan reservados.

Fabricado bajo licencia de Digital Theater Systems, Inc. US Pat. No.5.451.942 y otras patentes mundiales emitidas y pendientes. "DTS"y "DTS Digital Surround" son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Ins. ©1996 Digital Theater Systems, Inc. Reservados todos los derechos.

Función DSP/EQ



Para seleccionar un DSP/EQ

Pulse la tecla DSP/EQ Mode(Modo DSP).

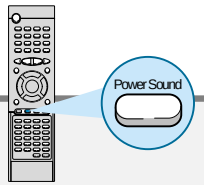
• Pulse los botones de **DSP/EQ** del panel frontal o del mando a distancia una o más veces hasta que aparezca seleccionada la opción requerida. Cada vez que se pulsa el botón de **DSP/EQ** se seleccionan, por este orden y siguiendo la secuencia, las ecualizaciones y modos de sonido **"PASS, POP, ROCK, CLASSIC, CINEMA, HALL, LIVE CLUB, DISCO"**.

Que es un DSP/EQ?

Un DSP/EQ recrea sintéticamente el campo de sonido para lograr un sonido más realista y poderoso.

NOTA
• El modo DSP/EQ no puede ser seleccionado cuando un micrófono está conectado.
• Cuando se reproduce un DVD codificado en dos o más canales, no se puede seleccionar el modo DSP/EQ.

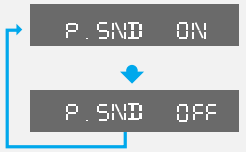
Función Power Sound



Función Power Sound

Pulse la tecla Power Sound.

• En la pantalla se muestra la palabra **P. SND ON, P. SND OFF** durante unos segundos.



Que es un Power Sound?

Este aparato está equipado con la función Power Sound, que amplifica los bajos y enfatiza los sonidos altos o bajos conjuntamente.

Note
• Cuando se reproduce un DVD codificado en dos o más canales, no se puede seleccionar el modo Power Sound.

Escuchar la radio

Puede escuchar a la banda elegida (estaciones emisoras FM, AM) usando ya sea la operación de sintonía manual o automática.

E

Unidad de control remoto

1 Pulse la tecla **Tuner Band** (Selector de banda).

• La selección se mueve hacia atrás y hacia adelante entre “FM” “AM” cada vez que se pulsa el **Tuner Band** (Selector de banda).

2 Seleccionar una estación emisora.

Estación automática 1 Cuando la tecla ⏮ or ⏭ se pulsa, se selecciona una estación emisora predeterminada .

Estación automática 2 Mantenga presionada la tecla ◀◀ or ▶▶ . La búsqueda automática comienza y luego se detiene cuando una estación se sintoniza.

Estación manual Pulse la tecla ◀◀ or ▶▶ para sintonizar la estación elegida. La frecuencia cambia incrementándose en ambas direcciones cada vez que se pulsa la tecla correspondiente.

Unidad principal

1 Pulse la tecla **Function** para seleccionar la banda deseada (FM, AM).

2 Seleccione una estación emisora.

Estación automática 1 Pulse la tecla **Stop** (■) para seleccionar el modo PRESET. Luego pulse la tecla ⏮ or ⏭ para seleccionar una radio estación almacenada en la memoria predeterminada.

Estación automática 2 Pulse la tecla **Stop** (■) para seleccionar el modo MANUAL. Luego mantenga presionada la tecla ⏮ or ⏭ para hacer que la unidad comience automáticamente a buscar las estaciones emisoras.

Estación manual Pulse la tecla **Stop** (■) para seleccionar el modo MANUAL. Pulse la tecla ⏮ or ⏭ para sintonizar la estación deseada. La frecuencia cambia incrementándose en ambas direcciones cada vez que se pulsa la tecla correspondiente.

Para escuchar en Mono/Estéreo

Audio MO/ST

Pulse la tecla MO/ST (sólo FM)

• La selección se mueve hacia atras y hacia adelante entre “STEREO” y “MONO” cada vez que se pulsa la tecla **MO/ST**.
• En áreas de recepción pobre, seleccione el modo Mono para obtener una emisora de modo claro y libre de interferencias.

Predeterminar estaciones

Se pueden almacenar hasta:

♦ 15 emisoras de FM
♦ 15 emisoras de AM

• **FM** ····· Modulación de frecuencia
• **AM(MW)** ····· Onda media

E

Ejemplo: Prederminar FM 89.1 en la memoria

1 Pulse la tecla **Tuner Band** (Selector de banda) y seleccione la banda FM.

2 Seleccione MANUAL pulsando **Stop** (■) en la unidad principal.

3 Use las teclas ◀◀ y ▶▶ para sintonizar 89.1.

• La selección se mueve hacia delante y hacia atrás entre “ ▶FM ⟶ AM ” cada vez que se pulsa la tecla SINTONIZADOR.

4 Presione el botón **Program** en el control remoto, FM1 titilará. Si desea guardar 89.1 en FM1, presione de nuevo Program.

5 Si desea guardar 89.1 en otra ubicación programada (FM2~FM15), presione ⏮ o ⏭ , y luego presione Program para guardarla en esa ubicación.

6 Para programar otras emisoras, siga los pasos 1~4 otra vez.

Para almacenar otros canales

• Repetir los pasos 3 a 5 de arriba.

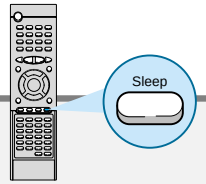
Para sintonizar una emisora programada

• Vea la página anterior.

Función Dormir

E

Para establecer el modo Dormir



Pulse la tecla Sleep(Dormir).

- Cada vez que se pulsa la tecla la selección se mueve como sigue : SLEEP 10 ➔ SLEEP 20 ➔ SLEEP 30 ➔ SLEEP 60 ➔ SLEEP 90 ➔ SLEEP 120 ➔ SLEEP 150 ➔ OFF.

En qué consiste la función Dormir?

Puede establecer el tiempo de demora de modo que la unidad corte automáticamente la corriente luego de un período de tiempo preestablecido.

Revisar la hora para la función Dormir

- El tiempo que resta para la hora seleccionada para Dormir, aparece en pantalla.
- Volver a pulsar la tecla, cambia la hora para la función Dormir desde el última vez que se determinó.

Solución de problemas

E

Problem	Check
La bandeja de disco no se abre.	• Está instalado el disco con el lado de la etiqueta hacia arriba? • Está el cable de conexión enchufado firmemente en el tomacorriente? • Corte la corriente de la unidad pulsando Corriente (⏻/I) y luego vuelva a encender.
El disco no se mueve.	• Compruebe el número de región del DVD. • Los discos DVD adquiridos en determinados países pueden no ser reproducibles . • Este reproductor no puede reproducir CD-ROMs, DVD-ROMs, etc. • Compruebe el nivel de régimen de trabajo del DVD.
La reproducción no comienza inmediatamente cuando pulsa la tecla Reproducir/pausa (play/pause).	• Comprobar si el disco tiene alguna marca o raspón o está deformado.
No se produce ningún sonido.	• No se escucha ningún sonido durante el retroceso rápido, la reproducción lenta y modos de reproducción por movimiento de cuadros. • Están los altavoces adecuadamente conectados? Está la configuración del altavoz correctamente ajustada? • Está muy dañado el disco? Puede que el disco se halle sucio. Limpie cualquier huella digital o suciedad.
El sonido puede ser oído desde algunos altavoces, no desde los seis.	• Cuando se escucha un CD o radio, el sonido sale por la bocina delantera solamente (I/D).Seleccione la opción “PRO LOGIC” presionando el botón Pro Logic del control remoto para usar todos los seis altavoces. • Revise si su disco DVD es compatible con 5,1 CH.
La imagen no aparece; el sonido no se produce; la bandeja de disco se abre 2-5 segundos más tarde.	• Movió el rápidamente el reproductor de un lugar frío a otro tibio? Cuando se forma condensación dentro del reproductor, quite el disco y permita al reproductor quedar durante 1 o 2 horas con la corriente encendida. (Puede usar el reproductor después de que la condensación desaparezca.)
La calidad del sonido es irregular.	• Están los cables del altavoz sueltos? • Hay alguna suciedad en el extremo del conector del altavoz?
El sonido envolvente del canal Dolby Digital 5.1 no se reproduce.	• Se halla la marca “Dolby Digital 5.1CH” en el disco que se está reproduciendo? El canal de sonido 5.1 se reproduce solamente si el disco está grabado con el 5.1 canal de sonido. • Está conectado el reproductor DVD a los altavoces correctos?

Problem	Check
• El disco gira pero no aparece ninguna imagen. • La imagen muestra interferencias y la cualidad es pobre.	• Está encendido el televisor? • Están correctamente conectados los cables de vídeo? • Está el reproductor en el modo PAUSE (pausa)? • Hay algún tipo de suciedad o polvo en el disco o está dañado el disco? • Es posible que no se pueda reproducir algunos discos DVD debido a su excesivamente pobre manufactura. • Cuando una escena cambia de una oscura a otra luminosa durante la reproducción, la pantalla puede centellear verticalmente. Es normal alguna perturbación.
La unidad de control remoto no funciona	• Está siendo usado el control remoto dentro de la distancia correcta ángulo de operación para esa unidad? • Hay algún obstáculos entre la unidad de control remoto y el sensor del control remoto? • Son viejas las baterías?
No funciona el audio o el idioma de subtítulos.	• Las características del audio o el idioma de subtítulos no funcionan en los DVD que no incluyen audios múltiple o subtítulo en idiomas.
Se pulsa la tecla Menú pero la pantalla “Menú” no aparece.	• Se está usando el control remoto dentro de la distancia apropiada y el ángulo de operación para esa unidad? Hay algún obstáculo entre la unidad de control remoto y el sensor del control remoto ? • Son viejas las baterías? • Tiene un menú el disco?
La proporción de la pantalla no se puede cambiar.	• Puede reproducir los DVD anchos en los modos 16:9 en 16:9 ANCHO o en modo 4:3 LETTER BOX o modo 4:3 PAN-SCAN; pero los DVD 4:3 en codificación solamente aparecen en proporción 4:3. Referirse al DVD envoltura de disco y luego seleccione la función adecuada .
No puede ubicarse la estación de radio deseada.	• Está correctamente instalada la antena ? • Cuando es débil la señal de entrada de la antena, instale una antena FM externa en un áreade buena calidad de recepción.
• Se olvidó la contraseña para el nivel de clasificación. • El reproductor DVD funciona mal.	• Estando el reproductor en modo stop, mantenga presionada la tecla **Stop** (■) sobre el panel del frente durante más de 5 segundos. “INITIAL” aparece en la pantalla y todos las configuraciones volverán a las condiciones predeterminadas de fábrica. **La función RESET borra todas las configuraciones, no la use a menos que sea necesario.**

Precauciones en el manejo y almacenamiento de los discos

Pequeños raspones en el disco pueden reducir la calidad del sonido y de la imagen u ocasionar defectos en la reproducción. Tenga especial cuidado de no rayarlos cuando los manipule.

Manipuleo y almacenamiento de discos

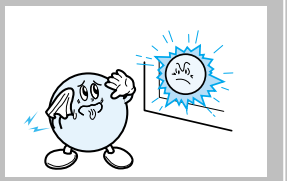
Cuando advierta huellas dactilares o suciedad en el disco, límpielos con un paño suave con un detergente liviano diluido en agua.

- Cuando limpie, frote suavemente desde el interior hacia el exterior del disco.

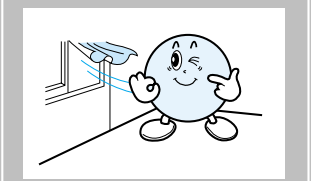
NOTA Se puede formar condensación si entra aire tibio en contacto con partes frias dentro del reproductor. Cuando se produce la condensación dentro del reproductor éste puede no funcionar correctamente. Si este fuera el caso, quite el disco y deje al reproductor encendido durante una o dos horas.

Almacenamiento de discos

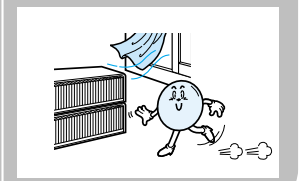
No los guarde a la luz directa del sol



Guárdelos en un lugar fresco y ventilado.



Manténgalos dentro de una funda de protección limpia. Guárdelos verticalmente.



Advertencia

- No permita que los discos entren en contacto con la suciedad.
- No cargue discos quebrados o discos que estén astillados.

Tipo y características del disco

E

Discos usables

Tipos de disco	Marcas	Tipo de grabación	Tamaño de disco	Tiempo máx. de reproducción
DVD	DVD VIDEO	Audio + Video	12cm	Aprox. 240 min. (de un sólo lado)
				Aprox. 480 min. (de dos lados)
			8cm	Aprox. 160 min. (de un sólo lado)
				Aprox. 160 min. (de dos lados)
VIDEO-CD	COMPACT disc DIGITAL VIDEO	Audio + Video	12cm	74 min.
			8cm	20 min.
AUDIO-CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	Audio	12cm	74 min.
			8cm	20 min.

DOLBY DIGITAL	DIGITAL dts SURROUND	DIGITAL SOUND	STEREO	NTSC	MP3
DOLBY DIGITAL	Disco DTS	Disco Audio Digital	Disco estéreo	NTSC Sistema emisor NTSC en EE.UU., Canadá, Japón, Corea del Sur, etc.	Disco MP3

Especificación

E

GENERAL	Consumo de energía	80W	
	Peso	5.8Kg	
	Dimensiones	350(L) x 80(A) x 350(P) mm	
	Rango operativo de temperatura	+5°C~+35°C	
	Rango operativo de humedad	10%~75%	
SINTONIZADOR FM	Sensibilidad utilizable	10dB	
	Proporción S/N	60dB	
	Distorsión	0.5%	
SINTONIZADOR AM	Sensibilidad utilizable	54dB	
	Proporción S/N	40dB	
	Distorsión	2%	
SALIDA DE VÍDEO	Vídeo Compuesto	1.0Vp-p (Carga 75Ω)	
	Vídeo Compuesto	Y : 1.0 Vp-p (Carga 75Ω)	
		Pr : 0.70 Vp-p (Carga 75Ω)	
		Pb : 0.70 Vp-p (Carga 75Ω)	
	S-VIDEO	Señal de luminancia : 1.0Vp-p (Carga 75Ω)	
		Señal de color : 0.286Vp-p (Carga 75Ω)	
AMP	Altavoces frontales	20W x 2(6Ω)	
	Altavoz central	20W(6Ω)	
	Altavoces posteriores	20W x 2(6Ω)	
	Altavoz Subwoofer (de registros muy bajos)	40W(3Ω)	
	Rango de frecuencia	20Hz~25KHz	
	S/N proporción	75dB	
	Separación de canal	50dB	
	Sensibilidad de entrada	AUX 500mV	
ALTAVOZ	Altavoz	5.1 can. sistema de altavoz	
		Frente/Centro/Altavoz posterior	Altavoz Subwoofer (de registros muy bajos)
	Impedancia	6Ω x 5	3Ω
	Rango de frecuencia	150Hz~18KHz	45Hz~200Hz
	Nivel de presión de salida de sonido	87dB/W/M	86dB/W/M
	Entrada calculada	20W	40W
	Máximo de entrada	40W	80W
	Dimensiones	98 x 110 x 110 mm	200 x 332 x 300 mm
	Peso	0.6Kg	3.9Kg

Referencia

E

NOTA sobre la terminología

ÁNGULO	Grabado en algunos discos DVD se encuentran escenas que han sido tomadas simultáneamente desde un número de diferentes ángulos (la misma escena tomada desde el frente, desde la izquierda, desde la derecha, etc.). En tales discos la tecla Angle (Ángulo) puede usarse para cambiar el ángulo de vista para estas escenas específicas.
NÚMERO DE CAPÍTULO	Estas números están grabados en los discos DVD. Un título está subdividido en muchas secciones, cada una de las cuales está enumerada y de este modo se pueden buscar rápidamente partes del vídeo usando estos números
DVD	Un disco de alta densidad óptica sobre el cual se grabaron imágenes y sonidos de alta calidad por medio de señales digitales. Incorporando a esta nueva tecnología de compresión de vídeo (MPEG-2) y tecnología de alta densidad de grabación, un disco DVD comprende dos discos de 0,6 mm de densidad unidos.
PCM	Siglas para la palabra inglesa Pulse Códe Modulation (Modulación de código de pulso) otro nombre para el audio digital.
PBC(PLAYBACK CONTROL) (CONTROL DE REPRODUCCIÓN	Está grabado en un CD vídeo (versión 2.0). Se pueden elegir escenas o información desde el menú que aparece en la pantalla del monitor de televisión.
NÚMERO DE REGION	Tanto el reproductor DVD como los discos DVD tienen codificado un número de región. Si el número de región en el disco DVD no se corresponde con el número de región del reproductor DVD, el reproductor no podrá funcionar.
SUBTÍTULOS	Los diálogos traducidos aparecen en la parte inferior de la pantalla. Un disco DVD puede contener hasta 32 idiomas de subtítulos.
NÚMERO DE TÍTULO	Estos números están grabados en los discos DVD. Cuando un disco contiene dos o más películas, éstas están numeradas como Título 1, Título 2, etc.
NÚMERO DE PISTA	Estos números están asignados a las pistas que están grabadas en los CD de vídeo y de audio. Permiten que una pista específica sea localizada rápidamente.
VÍDEO CD	Contiene grabaciones de películas y sonido cuya calidad difícilmente pueda compararse a la de las cintas de vídeo. Este reproductor también puede reproducir los vídeo CD con control de grabación (version 2.0).
DIGITAL dts SURROUND	Puede disfrutar de los canales 5.1 (o 6) de sonido de alta fidelidad digital de diferentes fuentes de ingreso digital tales como discos láser, DVD, CD etc. DTS permite un sonido envolvente realista, claro que hasta ahora no estaba disponible de los sonidos convencionales.
DOLBY DIGITAL	Canal de sonido envolvente digital 5.1 (o 6) reproducido de grabaciones DVD y LD como señales digitales (con marcas de disco DOLBY DIGITAL). Con mejor calidad de sonido, rango dinámico y direccional que el sonido envolvente tradicional Dolby, usted puede disfrutar de este sonido realista y dinámico.
PRO LOGIC	Un sonido análogo de 4 canales reproducidos de una fuente de programa como cinta de vídeo o LD con la marca DOLBY PRO LOGIC. Puede disfrutar de un sonido más realista, potente no disponible en fuentes de estéreo habituales.

Memo

E